



دانشگاه تربیت مدرس

ریس

جمهوری اسلامی ایران

شماره  
تایخ  
پیوست

## شیوه‌نامه اجرایی و برنامه اعطای مدرک دوگانه (Dual Degree)

### برای دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری دانشگاه تربیت مدرس

#### مقدمه

به منظور فراهم آوردن شرایط کسب تجارب آموزشی و پژوهشی، برای دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری دانشگاه تربیت مدرس و بر پایه ی اسناد طرح تحول راهبردی دانشگاه، در محیط دانشگاهی بین‌المللی و ارتقای همکاری‌های علمی بین‌المللی با دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های آموزش عالی معتبر در عرصه جهانی، این دانشگاه اقدام به تدوین شیوه‌نامه‌ای به شرح ذیل می‌نماید:

#### ماده ۱- اهداف

- ۱-۱) بهره‌مندی دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری از آموزش و پژوهش در عرصه بین‌المللی و حضور مؤثر در دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های معتبر خارجی.
- ۱-۲) فراهم آوردن شرایط مناسب برای ارتباط اعضای هیأت علمی دانشگاه با اعضای هیأت علمی سایر دانشگاه‌ها و مؤسسه‌های معتبر خارجی.
- ۱-۳) تقویت جایگاه علمی دانشگاه در عرصه بین‌المللی.
- ۱-۴) تقویت توانمندی‌ها و مهارت‌های بین‌المللی دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری دانشگاه.

#### ماده ۲- درخواست برگزاری برنامه

- ۲-۱) درخواست برگزاری برنامه مدرک دوگانه می‌تواند از طرف دانشگاه‌ها و یا مؤسسه‌های خارجی برای شرکت دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری در این دانشگاه ارائه شود.
- ۲-۲) درخواست برگزاری برنامه مدرک دوگانه می‌تواند توسط استاد راهنمای ایرانی دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری، پس از موافقت دانشگاه و یا مؤسسه خارجی طرف مقابل، ارائه شود.
- ۲-۳) رشته مورد نظر باید جزو دوره‌های مصوب و جاری در دانشگاه تربیت مدرس باشد.

#### ماده ۳- نحوه اقدام

- ۳-۱) پیشنهاد ارسالی از طرف دانشگاه و یا مؤسسه خارجی و یا استاد راهنمای ایرانی برای شرکت در برنامه مدرک دوگانه، توسط گروه آموزشی مربوط بررسی و نتیجه از طریق دانشکده به مدیریت همکاری‌های علمی - بین‌المللی دانشگاه ارسال می‌شود.

تران جواد آل‌حمید  
ضدوق پستی ۱۱۱-۱۴۱۱۵

تلفن: ۸۸۰۰۹۷۲۰  
۸۸۰۰۹۷۳۵  
دورنگار: ۸۸۰۰۷۵۹۸

E-mail: PRES@MODARES.AC.IR  
P.O.Box: 14115-111



دانشگاه تربیت مدرس

ریس

جمهوری اسلامی ایران

شماره  
تایخ  
پوست

۲-۳) مدیریت همکاری‌های علمی بین‌المللی، اعتبار دانشگاه و یا مؤسسه خارجی را مطابق با ضوابط وزارت علوم، تحقیقات و فناوری در خصوص اعتبار و سطح بندی دانشگاه‌های خارج برای ادامه تحصیل ارزیابی نموده و موضوع را به رئیس دانشگاه منعکس می‌نماید. اولویت با ۵۰۰ دانشگاه برتر جهان است اما در موارد خاص، امکان اجرای شیوه نامه برای سایر دانشگاه‌ها با تشخیص رییس دانشگاه نیز وجود دارد.

۳-۳) رئیس دانشگاه پس از ارزیابی اطلاعات واصله، در خصوص انعقاد قرارداد برنامه مدرک دوگانه، اعلام نظر نموده و در صورت تأیید اجرای برنامه مدرک دوگانه، قرارداد مابین طرفین منعقد می‌گردد.

تبصره ۱- رئیس دانشگاه می‌تواند تصمیم‌گیری نهایی برای انعقاد قرارداد مدرک دوگانه را به یکی از معاونت‌ها و یا مدیریت‌های مربوط تفویض نماید. در این صورت معاونت و یا مدیریت مربوط موظف است ظرف مدت ۱۰ روز کاری نتیجه نهایی را به مدیریت همکاری‌های علمی بین‌المللی دانشگاه اعلام نماید.

#### ماده ۴- شرایط شرکت در برنامه مدرک دوگانه

۴-۱) دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری که دوره آموزشی و آزمون جامع دوره دکتری را به طور کامل گذرانده باشند، می‌توانند با موافقت استاد راهنما و اخذ نظر گروه آموزشی مربوط در برنامه مدرک دوگانه شرکت نمایند.

تبصره ۲- در صورت انجام پیش‌بینی‌های لازم و به موقع، پایان نامه و رساله می‌تواند به صورت مشترک با دانشگاه خارجی تعریف شود. همچنین در صورت نیاز، امکان افزودن یک استاد مشاور دیگر از دانشگاه خارجی (مشروط به عدم ایجاد بار مالی) قابل بررسی است.

۴-۲) دانشجویان می‌بایست از مهارت مطلوب (گفتاری، شنیداری و نوشتاری) به منظور کاربرد زبان بین‌المللی مرتبط در برنامه درسی دانشگاه خارجی مورد نظر برخوردار باشند.

تبصره ۳: در صورت برگزاری برنامه درسی دانشگاه خارجی به زبان انگلیسی و یا سایر زبانهای بین‌المللی، سطح مطلوب تسلط به زبان مربوطه مطابق با حد نصاب مورد نظر مؤسسه خارجی طرف قرارداد می‌باشد.

۴-۳) قرارداد برنامه مدرک دوگانه می‌تواند برای شرکت دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری این دانشگاه به صورت انفرادی و یا جمعی منعقد شود.

#### ماده ۵- شرایط اجرای برنامه مدرک دوگانه

۵-۱) کلیه هزینه‌های مربوط به حضور و گذراندن دوره مطالعاتی و پژوهشی دانشجو در دانشگاه و یا مؤسسه خارجی طرف قرارداد، شامل هزینه ثبت نام و شهریه، اقامت، بیمه و سایر هزینه‌های مربوط برعهده دانشجو است، مگر در مواردی که این دانشگاه با دانشگاه و یا مؤسسه خارجی به توافق خاصی رسیده باشند.

تران جلال‌آل محمدپور

مندوق پستی ۱۱۱-۱۴۱۱۵

تلفن: ۸۸۰۰۹۷۲۰

۸۸۰۰۹۷۳۵

دورنگار: ۸۸۰۰۷۵۹۸

E-mail: PRES@MODARES.AC.IR

P.O.Box: 14115-111



دانشگاه تربیت مدرس

ریس

جمهوری اسلامی ایران

شماره  
تاریخ  
پوست

۲-۵) دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری پس از طی دوره آموزشی، می‌توانند با رعایت سقف مدت مجاز دوره تحصیل خود براساس نیاز دوره، برای گذراندن دوره مطالعاتی به دانشگاه و یا مؤسسه خارجی طرف قرارداد اعزام گردند. تبصره ۴- در صورت لزوم معاونت آموزشی دانشگاه تمهیدات لازم برای افزایش سنوات تحصیلی را (حداکثر به مدت یک نیمسال تحصیلی) فراهم خواهد نمود.

۳-۵) پیشنهاد می‌گردد اعزام دانشجویان دوره دکتری برای شرکت در برنامه مدرک دوگانه، در امتداد دوره مطالعاتی اعزام دانشجو به خارج از کشور و با هماهنگی معاونت پژوهشی دانشگاه برنامه ریزی شود.

۴-۵) پایان نامه و یا رساله دانشجو تحت راهنمایی استاد ایرانی خواهد بود ولی در صورت لزوم استاد از دانشگاه و یا مؤسسه خارجی طرف قرارداد نیز می‌تواند انتخاب شود. ذکر نام استاد راهنما و مشاور ایرانی و خارجی و درج آرم دانشگاه تربیت مدرس و دانشگاه و یا مؤسسه خارجی در پایان نامه و یا رساله به زبان فارسی و یا بین‌المللی الزامی است.

۵-۵) دانشجو موظف به نگارش پایان نامه و یا رساله به زبان فارسی با رعایت استاندارد نگارش پایان نامه و یا رساله در دانشگاه تربیت مدرس می‌باشد.

تبصره ۵- در صورت درخواست دانشگاه و یا مؤسسه خارجی طرف قرارداد جهت نگارش پایان‌نامه و یا رساله به زبان بین‌المللی، دانشجو متعهد به نگارش پایان‌نامه و یا رساله به زبان بین‌المللی است. در این صورت لازم است در قرارداد قید شود که چکیده پایان نامه و یا رساله به زبان فارسی نیز ارائه شود.

۶-۵) کمیته آزمون مطابق با ضوابط دانشگاه تربیت مدرس متشکل از اعضای طرفین جهت آزمون نهایی دانشجو و دفاع از پایان نامه و رساله تشکیل می‌شود. اعضای هریک از طرفین در این کمیته توسط دانشگاه و یا مؤسسه مربوط معرفی و تأیید می‌شوند.

۷-۵) دانشجو موظف است جلسه دفاع را در دانشگاه تربیت مدرس و براساس ضوابط جاری دانشگاه برگزار کند. درخصوص ارائه دفاعیه برای دانشگاه خارجی، امکان برگزاری جلسه دفاع به زبان بین‌المللی و از طریق ارتباط تصویری در دانشگاه تربیت مدرس فراهم می‌باشد.

۸-۵) در صورت گذراندن موفق دوره کارشناسی ارشد و دکتری توسط دانشجو در دانشگاه تربیت مدرس و در دانشگاه و یا مؤسسه خارجی طرف قرارداد، هرکدام از طرفین یک مدرک دانش‌آموختگی برای دانشجو صادر می‌نمایند.

۹-۵) در صورت حضور دانشجوی بین‌المللی خارجی در ایران، لازم است شرایط زیر محقق گردد:

۱-۹-۵) پذیرش دانشجوی خارجی به پیشنهاد استاد راهنما و تأیید کمیته تخصصی گروه و ارسال نتیجه به مدیریت همکاری‌های علمی و بین‌المللی صورت می‌پذیرد.



دانشگاه تربیت مدرس

ریس

جمهوری اسلامی ایران

شماره  
تاریخ  
پیوست

۲-۹-۵) پس از انعقاد قرارداد فی مابین دانشگاه تربیت مدرس و دانشگاه طرف مقابل، فعالیت‌های دانشجوی در دانشگاه آغاز می‌گردد.

۳-۹-۵) دانشجوی موظف است حداقل مدت ۶ ماه تحت نظر استاد راهنمای ایرانی به فعالیت آموزشی یا پژوهشی بپردازد.

۴-۹-۵) دانشگاه تعهدی در خصوص تأمین مسکن، غذا، بیمه و ... دانشجوی خارجی نداشته ولی برای تسهیل زندگی در ایران، همکاری لازم را در تعامل با دانشجوی خواهد داشت.

۵-۹-۵) پس از اتمام دوره تحصیلی و برگزاری جلسه دفاعیه دانشجوی (به زبان بین المللی) با نظارت معاونت پژوهشی دانشگاه، مدرک فراغت از تحصیل مشترک به زبان انگلیسی به دانشجوی اعطاء خواهد شد.

#### ماده ۶- حق مالکیت فکری

حق مالکیت فکری و دستاوردهای فعالیت دانشجویان مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری که در قرارداد بین دانشگاه تربیت مدرس و دانشگاه و یا مؤسسه خارجی در برنامه مدرک دوگانه، شرکت دارند؛ به نسبت مشارکت هر کدام از طرفین تقسیم می‌شود.

#### ماده ۷- تصویب

تفسیر و تحلیل این شیوه نامه و موارد خاص، مسکوت و پیش بینی نشده با نظر معاون آموزشی دانشگاه انجام خواهد شد. این شیوه نامه در یک مقدمه، ۷ ماده و ۵ تبصره در جلسه شورای آموزشی دانشگاه مورخ ۹۷/۴/۲۶ و جلسه هیات رئیسه دانشگاه مورخ ۹۷/۹/۱۸ از تاریخ تصویب قابل اجرا می باشد.